

袁曉園

主編

漢字漢語學術研討會論文集 上

吉林教育出版社

漢

字

● 袁曉園 主編

漢字漢語學術研討會論文集

上

漢字現代化研究會
曉園語文與文化科技研究所 編

吉林教育出版社

汉字汉语学术研讨会论文集 上

袁晓园 主编

责任编辑：李 静

封面设计：王劲涛

出版：吉林教育出版社	850×1168毫米32开本 12.25印张 6插页 291 000字
发行：吉林省新华书店	1991年8月第1版 1991年8月第1次印刷
印刷：长春新华印刷厂	印数：1—2 200册 定价：9.50元
	ISBN 7-5383-1405-9/H·31

说 明

汉字、汉语在21世纪将发挥巨大的威力,这是近几年来人们经过反复研究和思考得出的结论。为了进一步发挥汉字汉语在我国现代化建设中的作用,1990年5月,以袁晓园为代表的汉字现代化研究会在北京举办了“汉字汉语学术研讨会”。本书系此次研讨会的论文集(上卷),共收讲话及论文45篇,其中以汉字、汉语教学方面的论文为主。

目 录

举世无双的汉字汉语·····	袁晓园 (1)
廿一世纪是汉字发挥威力的时代·····	安子介 (7)
汉字, 未来的国际文字·····	钱伟长 (19)
汉字的使命及其现代化·····	陈昊苏 (24)
关于语言的规范化问题·····	刘连元 (26)
对汉字现代化的研究的希望·····	许嘉璐 (28)
汉字, 华夏文化的宝贵遗产·····	邱尚仁 (31)
汉语词汇的孳乳及推广普通话·····	张寿康 (33)
汉字是开发智慧学习汉语的图画、积木和魔方·····	徐德江 (36)
汉字——将在21世纪发挥巨大威力和作用·····	陶国良 (45)
试论汉字在我国社会生产力发展	
中的主导作用·····	邹文贵 富铭琪 (55)
汉字的智慧和智慧的汉字研究·····	刘志纲 (61)
汉字六书和华夏先民的思维·····	刘志成 (69)
论现代汉字的以形示义·····	黄建中 (87)
形声字文化·····	张玉金 (95)
汉字的特点和汉字文化·····	沈锡伦 (104)
汉字是人类的智慧文字·····	丛长福 (112)
汉语汉字是效率最高的语言文字·····	李友仁 (123)
汉字是思维训练的有效工具·····	吴之剑 (131)

汉字的长度优势·····	李思明 (136)
从信息的传递看汉字的优势·····	钱惠英 (142)
从人体的信息接收和大脑功能特点看汉字的优 越性·····	吕作昕 (149)
从信息社会对语言文字的要求看汉语汉字的 优长·····	赵世举 (159)
试论汉字的字理·····	田志祥 (179)
汉字的魅力·····	刘乃叔 (193)
读写能力早期开发与汉字的生存权利·····	王德中 (206)
语素文字是最科学的文字·····	陆秉庸 (213)
论汉语汉字·····	段生农 (218)
关于汉字规律研究的几个问题及其 反思·····	舒邦华 邱尚仁 (230)
汉字艺术的理性·····	欧阳中石 (237)
俗汉字学论·····	马叔骏 (248)
也谈汉字问题 ——学习专家论述的点滴体会·····	张连发 (266)
简论回族使用汉文的历史发展·····	安继武 (276)
全面真实地反映中国文字学的历史与现状 ——《中国语言学大辞典》文字学部分 评介·····	马 到 (279)
关于小学识字教学的几个问题·····	滕 纯 (284)
安子介语文教学思想与对少数民族的汉语教学·····	马树钧 (297)
加强汉语汉字教学研究 开拓“双语”教学实验 新途径·····	任榜坤 (305)
利用汉字的表意性进行对外汉语教学·····	朱志平 (308)
听读识字及其心理分析·····	史荣光 (314)

汉语阅读中语音作用研究简介·····	张兰君 (328)
快速循环识字法简介·····	刘振平 (334)
整体联想, 快速识字, 提早读写	
——识字教学法简介·····	马从义 (339)
充分发挥体系优势 全面提高语文能力	
——集中识字、大量阅读、分步习作教学的	
新探讨·····	侯鸿烈 (346)
掌握汉字规律, 进行集中识字教学实验·····	张 岚 (355)
我们的集中识字教学实验·····	丁剑鸣 (360)
集中识字与自学能力·····	张凤青 (364)
汉字序列法新拟·····	方 翔 (372)

举世无双的汉字汉语

袁晓园

各位领导，

同志们：

今天，能同全国各地的语文界、教育界和科技各界的专家学者欢聚一堂，又蒙党和国家以及北京市的党政领导出席会议，我们的名誉会长安子介先生不辞辛苦，专程由香港来京参加会议，这一切使我们感到非常荣幸，特在此表示真诚的谢意！

今天要讨论的，是汉字落后论时代结束了，21世纪是汉字发挥威力的时代，我们怎样去清除汉字落后论的余波，又怎样来迎接汉字发挥威力这件有划时代意义的大事？

文字语言是民族的标志，汉字是中华民族自己创造的，是先民智慧的结晶，经历数千年从未中断，这是举世无双的；用汉字写出的文史典籍，宏大渊博，也是举世无双的；汉字能突破时间与空间的局限，走遍天涯海角，遇到同胞，尽管语言不通，动笔一写便亲如家人，如此巨大的凝聚力，更是举世无双的。今天，我们应当珍惜汉字，维护汉字，使汉字更有效地为伟大的社会主义祖国服务。

晓园原是美籍华人，被汉字萦绕数十年。由认为汉字尽善尽美，转到只有拉丁字母才能救中国。因此，在美国大力推行汉语拼音方案。因抗美援朝，中美交恶，被人发现本人所推行的方案是中共所制定的，将我解聘。后来，我考进了纽约的联合国总部，

每天同汉字和英法俄西班牙等文字打交道，也接触了许多其他语文，这才逐渐发现了汉字的优点。在五种同一项目的卷宗里，中文本永远是最薄的，证明简短明确是汉字的最大优点。联合国讨论的题目包罗万象，中文工作者所用的字典词典都是薄薄的，轻简的，而西方语文则需要使用许多大厚本的词典。这是因为汉字的构词能力特别大，叙述、描写、说明任何事物，总是用那四五千个汉字，这又是汉字功能的奇迹。

可是汉字毕竟是三千年前的产物，基本设想是高妙的。但是没有千年不变之形，没有千年不变之义，在发展中必然有些被淘汰和失落。如果我们能抓住它的优点，加以整理，变成拼音汉字，岂不是更为科学。于是，本人就日以继夜，寝食俱废地琢磨出一种双拼带调兼表意的袁氏方案。这只是对汉字将来发展的一种探索。

1974年荣获已故周总理邀请回国参加建国25周年大庆，并蒙周总理安排，让我同国内语文学界共同研讨。那一次回国结识了注音字母的创始人黎锦熙老先生。我们交谈十分投契，恨相见晚。不幸黎老已在病中，一日不见就派人来邀。在他临终的前一天，我还在他病榻边絮絮相谈。我的助手徐德江同志就是他老人家介绍的。今年恰是黎老百岁诞辰，我们也是为此，要在这里，以深切的怀念和崇高的敬意，来纪念这位语文大师，感谢他对中国语文的巨大贡献。

，晓园在国外教学，并在联合国总部工作多年，对于自己的母语才加深了认识。实践出真知，根据我的了解，中文所以明确简短，主要原因有三：

1) 由于汉语基本上是单音节语，单音字的形音义，形义较为稳定，音的变动性大，故表音的作用较弱。汉字以适应单音节而形成方块字。东汉的《说文解字》，有9 353个字，国家语委公

布的常用字不过三千五百，通用字总共才七千。用这些字可以构成无数的词语，比起西方多音节语，简短得多。西方语文的多音节，显然无法与汉语的单音节比较长短、繁简。

2) 汉语没有印欧语系的语法变化，汉语的语法在语序和虚字。例如，了不得，不得了，得不了，同样三个字，因次序不同语义也就完全不同。如用西方语文来翻译，肯定需用较多的词，还要加上主语。汉语没有复杂的语法束缚，所以能简单，同样也明确。

3) 汉字之所以简短明确，因为汉语没有词性的变化，这就少了许多麻烦。再加汉字以字组词，用六书中的会意法来组词，因此合成词多有可解性。少力为劣，人言为信，有可解性。车，车库，车房，汽车，马车，……壶，水壶，茶壶……在西方语言里，这些词都是单独的词，只有查字典才能明白。西方语言新词天天增加，真要达到爆炸的程度。所以有经验的教中文西文的老师，都认为，汉字初学难，越学越容易；西文初学容易，只是26个字母，会拼音就行，其实是越学越难。

所惜，我们一些盲目崇拜西方语文的人，没有认真研究，就把自己祖国的文字视为敝履。汉字落后论干扰中国知识界长达一个世纪，造成极大的思想混乱，严重影响了祖国语言文字的健康发展，近几十年来，更是乱造简字成风，全民语文素质陷于低落。

所幸，中国迎来了十一届三中全会，贤能的邓小平同志创立了改革开放、一国两制，认真执行双百方针等一系列的英明政策，全国腾欢，人心振发。于是晓园与卢遂现、徐德江三个人倡议发起，并联合国内外学者成立了汉字现代化研究会。

卢遂现是澳大利亚华人，是高能物理博士。他主张用现代科学已达到的知识，不受感情因素的干扰，客观地研究汉字问题，

著有《汉字的科学研究》。

徐德江是新派语言学家，强调用马克思列宁主义、毛泽东思想来指导语言文字的研究，创建具有中国特色的语言学和文字学，并要对世界语言学的发展，做出贡献。他的著作有：《语言文字理论新探》和《词结构新探》。

汉字现代化研究会是一个国际合智的文化企业。我们研究汉语汉字的科学性，容纳百家的理论和见解。对中国青年语言学家的研究成果，尤为重视，我们发表他们的文章，替他们出专集。

我们更有幸于1985年在北京饭店遇见了香港著名的企业家、政治家，担任香港基本法咨询委员会主任的安子介先生。他博学多才，精通多种语言文字，曾用英文，著作《解开汉字之谜》五大册，旨在指导西方人士学习汉语中文。

安先生还设计制造了“安子介写字机”，解决汉字的科技应用问题。用科学可证的实物，否定了电脑为汉字挖掘坟墓的无知空谈。

安子介先生名扬海外，可是在大陆却没有多少人了解安先生，安先生对汉字的创造性的研究成果，大陆人大都不知。我们认为我们要负起光大安子介学术思想的责任，所以在人民日报海外版上发表专文介绍。非常荣幸，1987年，安先生应本会邀请，担任本会的名誉会长，从此，我会的学术研究工作进入了一个新的阶段。

在汉字落后论的迷雾笼罩国内外时，安子介先生以科学为根据，高瞻远瞩，力排众议，发表专文《为汉字叫屈》，明确指出26个拉丁字母不能取代汉字，号召《重新认识汉字》，并提出《汉字是中国传统文化的根》，《汉字是中国第五大发明》等等振奋民族精神的崭新命题，为廓清汉字落后论的迷惘提供了科学的理论导向。并预言，21世纪是汉字发挥威力的时代，更振奋了中国语文学

界。

安子介先生有许多名言，他说“汉字能使人起联想，联想是一切发明之母。”现在，他的这个名言正被小学识字和少数民族学汉语以及外国人学中文的老师同学所记取，用在教学的实践中，效果良好，大有星火燎原之势。

早在1937年，安先生就用白话文译述过一本叫作《陆沉》的科学幻想小说，表达了安先生热爱中华的赤子之心和高尚的道德情操。经过半个世纪，今天读来仍然通畅易解，比起口语的变化来，书面语要稳定的多。所以安先生说“语是语，文是文”，并在他的著作中多次使用中文这个概念，也给人以极大的启示。

为了继承和发扬中华民族的悠久的历史和文化，不能不认识繁体字。汉字的可贵之处正在于两千年来，文字古今相通，所以人们能掌握丰富光辉的文化遗产。但在今天，一个大学生不认识繁体字的《后汉书》，一位中医学生看不懂《本草纲目》。过去全中国和海外都使用统一的汉字，现在的台湾、香港仍在使用传统的汉字。1956年，我国公布的简化字只有517个，因为简化偏旁类推多达两千多字，使人眼花缭乱。大陆的报纸、书籍、杂志等，只能行于内地，一出大陆就是繁体字的天下。一般侨民大都不识简化字，美国和其他国家，书摊上、书店里全是台湾的出版物，难得看见有大陆简化字的文物。值此改革开放的时代，这对于扩大国际交流和两岸的和平统一，都是不利的。大陆地区四十岁以下的人，基本不能读1956年以前的书报，这怎能继承优秀的传统文化！

国家从来就没有过“不准学习繁体字”的规定，从现实国情出发，学一学认识一些繁体字显然是必要的。简化字不过五百多个，真学起来也未必就很难，有的学生用一两个月就学会了，怎能说不可能呢？提出“识繁写简”是为了避免出现文化继承的断

代现象,批评为“既不必要也不可能”,似嫌太过武断,证据不足。

在前不久召开的人民代表大会上,李鹏总理在报告中提出,要“大力弘扬中华民族的优秀文化,切实加强社会主义精神文明建设”,要“抵制批判民族虚无主义和历史虚无主义”。最近,江泽民总书记在纪念“五四”的讲话中,自豪地宣告:“中华民族历史悠久,我们的祖先在这块土地上创造了灿烂的物质文明和精神文明,形成了具有民族特色的文化传统,为人类文明做出了卓越的贡献。”“我们要正确认识自己的历史文化,区分精华和糟粕,使中华民族几千年创造的文明成果,在社会主义现代化建设中获得新的生命,放出新的光彩。”

我们就是要在上述报告和讲话的精神指引之下,以新的学术成果为起点,结束汉字落后论的时代,以科学、爱国、奉献的精神,在中国共产党的领导之下,创造条件,豪迈地迎接“21世纪是汉字发挥威力的时代”。

希望得到大家的理解和支持!

谢谢大家!

(注:此文系汉字现代化研究会袁晓园会长所致开幕词)

廿一世纪是汉字 发挥威力的时代

安子介

尊敬的各位领导，各位朋友：

“廿一世纪是汉字发挥威力的时代”这句话是我个人研究汉字的结论。不是我不负责任的陈腔滥调，也不是说没有不断努力也可以获得这个天赐良果，譬如拍电视，每一分钟的放映，要化100分钟的制造时间。

我的结论是由于汉字的构造，富有逻辑性。这样有逻辑性的文字，会使应用者多“联想”。这个“联想”是来自“音”之外，比其他文字还多了“形”。自古以来，汉字就有这个蕴藏着的优势，没有被好好的发掘，但在《易经》里面已有了这个倾向。

第九卦 小畜卦 比者比也，比必有所畜，故受之以“小畜”。

（第一个“比”字，在观念上是动词，第二个“比”字是名词。那时应已有这观念，但没有创出词）

Comparison is “contrast”. Contrast necessarily connotes one has saved and others do not. Therefore it leads to “small accumulation”.

第十卦 履卦 物畜然后有“礼”礼，故受之以“履”履。
After things show up accumulation,

rites (lǐ) arise. In rites one necessarily "wears shoes(lǚ)".

第十一卦 泰卦

履而泰，然后安，故受之以“泰”。

With shoes on, one feels peaceful and safe, therefore it leads to "peace".

第三十卦 离卦

坎者陷也，陷必有所“丽”lì，故受之“以离”lí。“离”者“丽”(用于：附丽)。

"Pit" is downfall and downfall will necessarily seek someone or somewhere to cling to (lì). Therefore it leads to "departure (lí)". departure from being an independent individual is "clinging".

现在传下来的有秦汉之间出现的《序卦传》。在那篇文章里，由第一卦“乾”到六十四卦“未济”(请看《解开汉字之谜》第五册437页到446页)，阴阳两爻交替，形成了64卦。那64卦正是17世纪西方数学家莱勃尼兹(Leibniz)发明的“二进制”，他给在中国的耶稣教神父通讯，提起过《易经》。以“阴”代“0”，以“阳”为“1”，这样就可计出“二进制”的从“0”到“63”数。所以那卦序不是乱排的，即使用现代眼光看，那篇文章也挺有趣，很像德波诺(DeBono)的“横式思维方式”，据说是孔子写的。

现代我们教育孩子有“顺口溜”，只需说一句话，我们就可以扯到十万八千里，例如：一二三，三字经，镜花缘，袁世凯，凯旋门，门外汉，汉字好，好东西，西方日落，落汤鸡，鸡蛋黄，王八蛋，蛋家妹，昧了良心，心地善良，良药苦口利于病，病从浅中医，医生，生生不灭。

你看，汉字能被废弃么？我们把汉字配上了现代“科学”技术，要动“手”，不只动口，把“口”多用在交流讯息上面，不是互相责难，十一亿人口团结在一起，威力不就是很大了么？但是，第一步要“扫盲”，这里讲的是“文盲”。

拉丁化虽好，但我们没有办法把sǎománg和wénmáng联起来，“盲”字就是“亡”了“目”，而这个“扫”字的意义是引伸而来，并不是用扫帚去“扫”，那末汉字不是“拼形文字”，是什么？是由于人们的想像力，把它引伸出新的意义，或者换了另一个部首，衍生出新字。现代汉文是不另创新字，去说明新事物。“文”字在这里也包括“教育”在内，因为不要“教育”，那就不需要“文字”。如果26个字母能替代汉字，美国就没有文盲了。

科学要讲逻辑，技术要用手。

“科”字是意以“斗”量“禾”（“计量”是科学的起点），“学”字是意小孩（子）在小范围（一）内，用两只手（臼）计数筹码（爻）；“技”字是“扌”和“支”字拼起来的，“支”是十个手（“又”字是由“手”字转变而来），就是说，双手至少要使用五次，熟能生巧，加上“扌”，那指再多一只手；“术”字是指古代小镇上的人，在种植“术”的田径中“行”走（“术”字代“秫”，古代指高粱），知道怎样转弯抹角，能便利通过。现代的“科学技术”观念就是由那样很不庄严的环境之下创造出来的，远远超出古人的想像力，我们只要识了3 650个汉字，就能用中文翻译出得到诺贝尔科学奖的外文文章！

所以我为这次大会写了一篇“我对汉字的看法”。

（注：此文系汉字现代化研究会安子介名誉会长的讲话）

附：

我对汉字的看法

安 子 介

我在《解开汉字之谜》一书中，不止一次提到：我对某个字的看法是这样的，你再进一步问，那就要请教“字源学家”(etymologist)了。究竟汉字有没有“字源学家”？很多，各说各的，可追溯上去二、三百年到二千年。某一种说法是否一定对呢？能否和初创字时生于斯、长于斯的人的“生活”搭上关系呢？谁也说不出。第一，前人所知的“汉”字是：暴秦完蛋之后，汉代人士在土墙里发掘出来的竹简上抄来的，那时还可能写在其他物质上的“字”，但因年代悠久，已经毁灭或者模糊不辨了。所以“汉字”是汉人由秦朝摧毁了的文化遗迹中整理出来的。司马迁为写《史记》到过咸阳，距秦亡不过100年，已难得第一手资料。

秦始皇嬴政在位只有三十七年，二世胡亥仅活了三年，所以西汉是要算公元前二〇六年开始，汉代许慎要化上二十二年时间，才把《说文解字》完成。创稿在东汉和帝永元十二年，也就是公元一〇〇年，到安帝建光元年（公元一二一年）九月病中，才派他儿子许冲把书简交上去。秦亡和这时代，先后相差超过三百年。

第二，《说文解字》是用小篆编写的，也包含籀书。楷书始于公元二九一年晋代的王次仲（草书早过楷书，希为人道及）。所以